

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	41 (1968)
Heft:	4
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«BIOLOGIE DER WALE»

Unter diesem Titel eröffnet das Naturhistorische Museum in Bern im Mai eine permanente Ausstellung, die mit Photos und Modellen, aber auch aufgrund originaler Körperteile (z.B. von Zähnen) in die Natur, das Wesen und Leben des Wals Einblick gewährt. Man wird zudem über den Walfang und die Produkte orientiert, die sich aus dem Wal gewinnen lassen (Tran usw.). Diese Ausstellung fügt sich in den Rahmen einer grossangelegten Museumskampagne, die vom 5. bis 19. Mai publizistisch, durch Ausstellungen und durch Sonderführungen für die Museen Berns werben soll.

GENF: EIN FLORISTISCHES JUBILÄUM

Am 10. April wird in Genf eine Gartenbauausstellung eröffnet, welcher der Rang einer Jubiläumsveranstaltung zukommt. Denn es sind heuer 150 Jahre her, seit der bedeutende Botaniker Auguste-Pyrame de Candolle am Fusse des St-Pierre-Hügels in Genf den ersten botanischen Garten geschaffen hat. Im Zeichen dieses Jubiläums steht die Ausstellung, zu deren würdiger Gestaltung sich schweizerische und ausländische Gartenbaukunst zusammengeschlossen haben. In einer ersten Schau sind vor allem Frühlingspflanzen und -blumen aller Art zu sehen. Ende Mai wechselt dann die Ausstellung, die bis zum 30. September den Botanischen Garten und sein erweitertes Umgelände in floristischen Festschmuck kleiden wird. Mit dieser grossen, repräsentativen Schau verbunden werden auch fachverwandte wissenschaftliche und künstlerische Veranstaltungen sowie die Präsentation industrieller Erzeugnisse, die zum Gartenbau gehören.

BERN: VÖLKERVERBINDENDE BLUMEN

Von eigenem Reiz dürfte die Veranstaltung sein, die unter dem Signum «Blumen-Rendezvous mit Holland» vom 26. April bis 5. Mai die Kramgasse in Bern zum Treffpunkt nicht nur der Blumenfreunde machen wird. Wer um den Zauber weiss, den holländische Gartenkultur Jahr für Jahr zu erzeugen versteht, der darf sich auf ihren Formen- und Farbenreichtum in Schaufensterauslagen und weiteren Präsentationen freuen. Unterstrichen wird diese Aktion auch durch einige kulturelle Veranstaltungen, die dem Sinn der ganzen Kundgebung entsprechen.

BERN IM ZEICHEN DER BEA

Vom 4. bis 14. Mai findet in Bern die BEA, die Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel statt. Für diese repräsentative Manifestation der wirtschaftlichen Struktur des Kantons Bern, die nun zum 17. Mal seit ihrer Gründung im Jahre 1951 ihre Pforten öffnet, ist das Ausstellungsareal um 11 000 Quadratmeter auf rund 70 000 erweitert worden. Auf dem neu angegliederten Gelände kommen u.a. das Pferd und auch die Vogelwelt zur Präsentation. Selbstverständlich fehlen Gross- und Kleinviehausstellungen nicht, und neben Gartenanlagen werden zahlreiche weitere Attraktionen dargeboten. Eine zeitgemäss Sonderveranstaltung ist dem Thema der Elektrowirtschaft und Atomenergie gewidmet, und besondere Beachtung verdient auch die Schau «Die Frau im Dienste des Landes», eine Darstellung des Wirkens der Frau im Frauenhilfsdienst, im Zivilschutz und im Dienste des Roten Kreuzes. Als Tag der bernischen Landjugend erhält der 10. Mai ein besonders reizvolles Programm.

LUZERN: IBA EMPFÄNGT

Zum fünftenmal steht die Leuchtenstadt am Vierwaldstättersee im Zeichen der IBA, das man als «Internationale Boot- und Wassersport-Ausstellung» zu entziffern bereits gewohnt ist. Vom 4. bis 12. Mai geben sich auf dem Ausstellungsgelände der Luzerner Allmend Aussteller aus fast allen europäischen Ländern – es dürften wohl über 70 sein, zum Teil vertreten durch ihre Schweizer Repräsentanten – mit neuesten Erzeugnissen auf den Sektoren Boote und Wassersportzubehör Stelldechein. Die Ausstellung will alle Sparten des Wassersports in neutraler Weise fördern, und mit Demonstrationen und Veranstaltungen während der Ausstellungzeit soll auch des Laien Interesse am Wassersport geweckt werden. Einbezogen in die IBA, die nicht zuletzt zur Überbrückung der flauen Saisonzeit auf Anfang Mai angesetzt wurde, ist auch eine Camping- und Wohnwagenschau.

Wer sich aber für Camping und alles, was damit zusammenhängt, im besondern interessiert, der wird nicht versäumen, auch der «Camping 1968», der grossen Zürcher Camping-Ausstellung, einen Besuch abzustatten, die für die Zeit vom 5. bis 6. Mai auf der Allmend Wiedikon in Zürich Quartier bezieht.

LUZERN UND ZÜRICH: VON MÜNZEN UND BRIEFMARKEN

Dem Freund der Numismatik bietet sich in einer grossen Münzauktion Gelegenheit, sein Interesse zu aktivieren. Im Hotel Schweizerhof in Luzern gelangen am 17. und 18. April griechische, römische und byzantinische Stücke zur Auktion und am 18. und 19. April Münzen des Römisch-Deutschen Reiches und des Erzbistums Salzburg.

Zweimal jährlich veranstaltet die «Philatelia» in Zürich Briefmarkenbörsen, die sich jeweils grossen Zuspruchs der tausch-, kauf- und verkaufsbereiten Philatelisten zu erfreuen pflegen. Diese Institution blickt bereits auf eine 30jährige Tradition zurück. Die diesjährige Frühjahrshörse ist auf das Wochenende vom 20./21. April angesetzt. Vorabend des Zürcher Sechseläutens: vom Gästestrom Zürichs dürfte sich wohl ein Rinnal in die Kaufleutensäle abzweigen, wo es bei der «Philatelia» zweifellos viel Interessantem begegnen wird.

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Ganze Schweiz

Mai: 5./19. Schweizerische Museumswochen: Aktionen in verschiedenen Städten

Aarau

April: Bis 28. Kunsthau: Maler und Bildhauer beider Basel
Mai: 3. Aula der Kantonschule: Liederabend Peter Suter, Bass. Am Flügel: Stefi Andres
5. Pferderennen
8. Saalbau: Duo-Abend Klaus Heitz, Cello; Urs Voegelin, Klavier

Arburg

Mai: 5. Flussrudern

Adelboden

April. Geführte Frühlingsskitouren
13. Eishockeyspiel

Altendorf

April: 19. Hotel Bahnhof: Frühjahrsmodeschau

Alt St. Johann

April. Alp-Sellamatt-Frühlingsriesenslalom

Andermatt

Mai: 5. 7. Gemsstock-Riesenslalom

Appenzell

April: 28. Landsgemeinde

Arbon

April: 12. Karfreitag-Abendfeier
28. April/26. Mai. Schloss: Jubiläumsausstellung Karl Aegerter, Gemälde und Graphik
Mai: 5. Morgenständchen. – Orgelvesper

Arosa

April: 12./15. Kunsteisbahn: 7. Internationales Oster-Curlingturnier

Ascona

14. April/11. Mai. Galleria Castelnovo: Gemäldeausstellung Walter Helbig
April: 14./15. Golf: Aerodromo Challenge Cup
21. Golf: Villa Chiara Challenge Cup
28. Golf: Tiger-Rabbit
Mai. Jeden Mittwochabend Gesangdarbietungen des Trachtenchors
5. Golf: Juvenia Watch Challenge Cup

Auvernier

Avril: Jusqu'au 25. Galerie Numaga: Gierowski, peintures

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

April: 27. Kurtheater: Cabaret Franz Hohler
Mai: 1./3. Kursaal: Automobilausstellung
4. Kurtheater: Pierre Byland, Pantomime. – Kursaal: Jubiläum 100 Jahre Stadtmusik
8. Kursaal: Konzert der Stadtmusik und Knabenmusik
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

April: 16. Offiz. Beginn der Kursaison 1968
18. Eröffnung des Kursaals
Anf. Mai. Eröffnung des Kurhauses Bad Pfäfers
Mai: 3. Jubiläumsfeier «100 Jahre Konzessionsvertrag»
5. «Maibär»-Umzug

Bad Schinznach

April: 20. Eröffnung des Tennisplatzes

Basel

Konzerte und Theater
April/Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater
April: 17. Musiksaal: Zykluskonzert. Leitung: Michael Gielen.
Solistin: Ingrid Haebler, Klavier
19. Musikakademie: Konzert der Musica Helvetica
22. Musikakademie: Internationale Gesellschaft für Neue Musik
23. Musikakademie: Klavierabend Paul Baumgartner
24./25. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Münch. Solist: Géza Anda, Klavier
26. Musiksaal: «Il Musici di Roma»
27. Martinskirche: Basler Bach-Chor. Leitung: Walther Geiser
29. Musiksaal: Klavierabend Christoph Eschenbach
30. Martinskirche: Symphoniekonzert. Leitung: Eduard Muri. Solist: Jean Soldan, Flöte
Mai: 2. Musikakademie: Internationale Gesellschaft für Neue Musik
3. Stadttheater: Premiere «Die Kreolin». – Musikakademie: Konzert der Musica Helvetica
8. Musiksaal: Warschauer Nationalphilharmonie. Leitung: Witold Rowicki
9./10. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solist: Rudolf Serkin, Klavier

Ausstellungen und Messen

April/19. Mai. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Zeichnungen von Robert Müller, Bernhard Luginbühl, Jean Tinguey
 April: Bis 27. Schweiz. Turn- und Sportmuseum: Olympische Graphik (Literatur und Dokumente)
 Bis 30. Museum für Völkerkunde: «Orienthandel im Altertum» und «Orientalische Schattenspiele»
 9. April/3. Juni. Schweiz. Museum für Volkskunde: «Schweizerische Volkskunst»
 20./23. Schweizer Mustermesse
 20. April/12. Mai. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Schweizer Zeichnungen, Meisterwerke aus fünf Jahrhunderten
 20. April/3. Juni. Kunsthalle: Sam Francis
 Mai: 5./19. Museumswochen
Sport
 April: 17. Fussball Schweiz–Deutschland
 Mai: 1. Leichtathletik: 1.- Mai-Meeting
 10./11. Internationales Rollhockeyturnier
Das ganze Jahr. Kunstmuseum:
 Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Grab: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinrütingen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bellinzona

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bern

Konzerte und Theater

April/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakomblis», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge und des Theaters am Käfigturm
 April. Theater am Käfigturm: «Die Romanticker», Musical
 Bis 22. Atelier-Theater: «Das Leben in meiner Hand». Schauspiel von Peter Ustinov
 15. Stadttheater: Premiere «Armida», Oper von J. Haydn
 18. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Paul Klecki. Solist: Anton Fietz, Violine
 19. Konservatorium: Kammermusikabend
 23. Französ. Kirche: Abendmusik
 24. Studio Radio Bern: Zykluskonzert «Neue Horizonte»
 24. April/27. Mai. Atelier-Theater: «Fanny», Komödie von Marcel Pagnol
 25. Casino: «I Musici di Roma»
 28. Theater am Käfigturm: Mala Pantomima, Brno. – Johanneskirche: Orgelkonzert H. E. Frischknecht
 29. Stadttheater: Premiere «Halb auf dem Baum», Komödie von P. Ustinov
 30. Konservatorium: Klavierabend O. Seger
 Mai. Theater am Zytglogge: Studentenbühne Bern
 Anf. Mai. Theater am Käfigturm: Ladislav Falka, Prag
 Ab 1. Mai. Theater am Käfigturm: Cabaret «Schiffstafelex»
 2./3. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Paul Klecki. Solisten
 Ab 6. Theater am Käfigturm: Jürgen von Manger
 9. Casino: Warschauer Nationalphilharmonie. Leitung: Witold Rowicki
Ausstellungen und Messen
 April/5. Mai: Kant. Gewerbemuseum: Wohnausstellung der bernischen Tapizeriermeister
 April/12. Mai: Kunsthalle: Max Bill
 April. Schweiz. Alpines Museum: Eröffnung der neu gestalteten und erweiterten Ausstellung über Kartographie und alpines Rettungswesen
 Bis 28. Kunstmuseum: Cuno Amiet/ Giovanni Giacometti, Werke bis 1920
 26. April/4. Mai. Kramgasse und Rathaus: Blumen-Rendezvous mit Holland

Ende April/Ende Mai. Schweiz. PTT-Museum: «125 Jahre Schweizer Briefmarken 1843–1968»

Mai/Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Museum für angewandte Kunst. – Schloss Jegenstorf: Museum für die Wohnkultur des Alten Bern. – Schloss Landshut: Schweizer Jagdmuseum
 Mai. Berner Schulwarte: «Gestaltende Kinderhände». – Naturhistorisches Museum: Eröffnung der neuen, ständigen Ausstellung «Der Wald»

4./14. Bea 1968, Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel
 5./19. Internationale Museumskampagne (Icon): Aktion der Berner Museen
 5. Mai/20. Okt. Schloss Jegenstorf: «Schätze des Orients»

Internationaler Kongress
 29. April/25. Mai. Bellevue-Palace: Vollzugsrat des Weltpostvereins
Sport

April: 13. Ausstellungshalle: Kunstuhrer-Länderkampf Schweiz–Russland
 15. Fussball: Schweizer Cup-Final
 27./28. Gymnasium Neufeld: 3. Internationales Fechtturnier und Grand Prix de Berne
 28. Rudern Langstrecken-Skiwettbewerben
 Mai: 4./5. Wurfaubenschiesse: Internationaler Grand Prix de Berne
Diverses

April 20. Schweizerhof: Ball des Schlittschuhclubs Bern
 Mai/Okt. Beleuchtung der Altstadt
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches

Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento. Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rufi-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Biel/Bienne

April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

April: 14. 20-km-Strassenlauf
 22. Kongresshaus: «I Musici di Roma»
 26. April/19. Mai. Galerie 57, Seevorstadt 57: Alex Sadkowsky, Zeichnungen und Radierungen

Mai: 5. Bielstube: Jubiläumsausstellung Walter Veit, Gemälde

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

Boécourt-La Caquerelle

Mai: 4/5. Course nationale de côte pour motocyclettes et side-cars

Boncourt

Mai: 5 Course de côte motocycliste
 9. Cyclisme: Tour de Romandie (étape)

Brig/Brigue

April: 14. Kollegium: Orchestermesse
 1. Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)
 Mai: 1. Frühlingskonzert des Männerchor
 10./12. Stockalperhof: Singspiel «Im Gantertal»

Brissago

Maggio: 1°. Piazza d'Armi: Concerto Filarmonica brissaghese

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Ander, Müller, Giger

Brunnen

April: 8./12. Arbeitstagung der mittel-europäischen psychoanalytischen Vereinigungen
 15. Kursaal: Traditioneller Ostertanz

Ab 1. Mai. Kursaal: Täglich Konzerte; jeden Montag Folklore, jeden Donnerstag internationale Attraktionen

Buchs SG

April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse del a chaîne des Rôtisseurs

Mustermesse . . .

immer Platz für unsere Gäste!

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
 100 m vom Aeschen-Parking
 Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
 Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison

Les scampi d'Islande

Lasagne verde al forno

Cannelloni alla nizzarda

Emincé de veau à l'alsacienne

Scaloppini al Marsala

Osso buco Paradiso

Entrecôte Negresco

Tournedos rôtiisseur

La belle pouarde, à la broche

Cabri des Grisons à la broche

Au bar et foyer lunchs-assiettes

depuis Fr. 3.50 à Fr. 4.50

Antiquitäten, Gemälde, Möbel, Silber, Porzellane, Fayencen des 17. und 18. Jahrhunderts

Haus für alte Kunst M. SEGAL

Aeschengraben 14
 4000 Basel
 Telefon 061 24 37 67



KANTONALBANK VON BERN

Bern, Bundesplatz Telephon 22 27 01 45 Zweigniederlassungen



**Hotel
Aarauerhof
Aarau**

Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 19.70, inklusive Taxen, Frühstück und Service.
 Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt

**Trotz Umbau schnell und gut im
Bahnhofbuffet
Bern**

Fritz Haller

**Hotel
Krebs garni
Bern**



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

**Restaurant
Süder-Bern**
Fritz Messerli

Telefon 031 22 36 11

Das gut geführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof Im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdiest mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.—. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte

Ferienbuch der Schweiz und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

Schweizer Reisekasse

Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33
Postsccheckkonto 30 - 3080

reka

Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrny, dir.
Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50
Télex 22940

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec télex et pour banquets et réceptions.
Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine.



**HOTEL
Continental**
LUZERN

beim Bahnhof Telefon 041 2 15 68

An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, teilweise mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück, Halbpension oder Vollpension.
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

MOTEL GRAND-PRE GENÈVE

35, rue du Grand-Pré, téléphone 022 33 91 50, télex 23284

1^{er} ordre (sans restaurant)
Situation tranquille près de la gare
100 chambres avec bain ou douche
25 à 42 fr. petit déjeuner et service compris
Bar – Garage – Facilités de parking
Même propriétaire que l'Hôtel Richemond:
J. Armleder

Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!
Ideal gelegenes Erstklasshaus,
ruhig, sonnig und staubfrei
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle
Telefon 041 2 57 91 Privat-«P»
Ed. W. Giannella, Direktor

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le samedi et le dimanche matin)

Burgdorf

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürenstock

28. April/4. Mai. Stereo-Chemie-Kongress
Mai: 5./17. Mobil Oil International: Advanced Management Seminar

Châtel-d'Œx

Mai: 1^{er}. Les petits chanteurs à la Croix de bois 1^{er}/31. Saison des narcisses

La Chaux-de-Fonds

April: 23. Salle de musique: «I Musici di Roma»

27. Maison du Peuple: Fête du travail (soirée)

Mai: 4. Salle de musique: «La Nique à Satan», de Frank Martin

4/25. Club 44: Marianne Wüthrich, peintures

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chermignon

April: 23. Fête patronale avec distribution de pain, parade

Chur

April: Bis 15. Kunsthau: Von Toepffer bis Hodler – Die Schweizer Zeichnung im 19. Jahrhundert

Crans-sur-Sierre

Avril: 11. Concours de ski pour hôtes: Challenge de Télémérique

13. Gala international de patinage

14/15. Tournoi de Pâques de curling

Davos

April: Bis 28. Kunsteisbahn in Betrieb. – Hallenbad geöffnet

19. Skimeisterschaft der Skigemeinschaft Niederheim

Mai: 1. Eröffnung der Forellenfischerei im Landwasser, Davosersee und Laretsee

Delémont

Avril: Bis 28. Marche populaire Groupe Nimègue

Les Diablerets

Avril: 18/21. Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises (Les Diablerets-Les Mosses-Leysin)

20, 27. Soirées annuelles de l'Instrumentale

Dornach (Goetheanum)

April: 12. «Barrabas», Drama von Albert Steffen

14. «Die Pforte der Einweihung», Mysterienspiel von Rudolf Steiner

15, 28. Eurythmie

18. «Die Pforte der Einweihung», Mysterienspiel von Rudolf Steiner

20. «Minna von Barnhelm», Lustspiel von G. E. Lessing

21. Konzert

27. Klavierabend Angelika Sigler

Mai: 4. «Minna von Barnhelm», Lustspiel von Lessing

5. Konzert: «Die Schöpfung» von Haydn

Emmental

April: 18., 20., 24., 25., 27., 30. Hasle-Rüegsau: «O Paola», Musical von Klaus Cornell und Rudolf Stalder (Emmentaler Liebhaber-Bühne)

21. Sumiswald-Grünen: Grosser Frühlings-schwingen

Mai: 2., 8., 10. Hasle-Rüegsau: «O Paola», Musical (Emmentaler Liebhaber-Bühne)

4/5. Schüpbach: Musiktag

10. Sumiswald: Markttag

Engelberg

Ende April. Eisenbahnner-Skirennen am Jochpass

1. Mai/30. Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kurkonzerte

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Fiesch

April/8. Juni. Bergsteigerschule: Frühlings-Skihochtourenwochen

La Fouly

Avril/11 mai. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines de ski en haute montagne

Frauenfeld

Mai: 5. 30-km-Strassenlauf

Fribourg/Freiburg

Avril: Jusqu'au 21. Musée d'art et d'histoire: Yvonne Duruz

26. Université, Aula: Ensemble romand d'instruments de cuivre de Lausanne

27/28. Université, Aula: Ballet – théâtre – chants

Mai: 5. Circuit et course de relais au Mouret

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtres

Avril/mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre du Carouge

Avril/26 mai. Casino-Théâtre: «La Revue 1968» 10 avr./30 juin. Nouveau Théâtre de Poche: «L'Eté», de Romain Weingarten

Avril/17, 24. Radio-Genève: Mercredis symphoniques avec l'OSR

19/20. Musée instrumental: Concerts par l'Ensemble Ars Antiqua

19, 21, 23, 25, 27. Grand-Théâtre: «Così fan tutte», de Mozart

22. Musée d'art et d'histoire, Salle des armures: Trio Meschini

24 avril/31 mai. L'Atelier, Maison des Jeunes: «Le Chant du Croque-Mitaine lusitanien», de Peter Weiss

25. Cathédrale St-Pierre: Chœur de chambre de l'Ecole cantonale de Schaffhouse.

Direction: Edwin Villiger

26. Conservatoire: Centre de premières auditions. – Grand-Théâtre: Luisillo y su Teatro de Danza española

27. Victoria-Hall: «I Musici di Roma»

29. Victoria-Hall: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo. Soliste: Nikita Magaloff, pianiste

Mai: 1^{er}. Radio-Genève: Mercredi symphonique avec l'OSR. – Grand-Théâtre: «Tango» (Düsseldorf) Schauspielhaus)

2. Victoria-Hall: Gala Eroll Garner, jazz. – Maison Jeunesse: Récital Urs-Peter Schneider, pianiste.

3. Victoria-Hall: Chanteurs de St-Eustache, Paris. – Radio-Genève: Centre de premières auditions

4. Théâtre des Marionnettes: «Le Songe d'une Nuit d'Eté»

7. Radio-Genève: Ensemble M.W. 2 – musique contemporaine

8. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Arthur Rubinstein, pianiste

9. CERN: Duo Edgar et Edith Fischer. – Aula Ecole commerciale: Chœur et Orchestre du Collège de Genève

9/10. Comédie: Western Theatre Ballet

10/11. Musée instrumental: Musique et instruments baroques

Expositions et foires

Avril/31 mai. Collections Baur: Porcelaines excentriques

Avril/6. Musée Rath: Jacek Stryjenski, peintre

19 avril/8 mai. Athénée: Paul Rickenbacher

23/28. Palais des Expositions: Floraliess, Exposition horticulure et art floral

Mai: 3/26. Musée Athénée, Salle Crosnier: Jacques Winsberg et A. Gege, peintres

4/28. Musée Rath: Adrien Holy, peintre

9/19. Palais des Expositions: Exposition modèles avions, armements divers, mesures pour la défense civile, dans le cadre

«Journées de l'Armée»

10/30. Athénée: Raymond Dauphin

Congrès internationaux

29 avril/10 mai. BIT: 8^e session de la Commission des industries textiles

Mai: 2/3. Congrès européen des Responsables de la vente

6/18. 1^{er} Symposium international de la Protection civile

6/27, 21^{er} Assemblée mondiale de la Santé

Sports

Avril: 20/21. Natation: Championnats suisses d'hiver

27/28. Tennis de table: Championnats internationaux

Mai: 9/12. Cyclisme: Tour de Romandie

Divers

Avril: 26/27. Hôtel Intercontinental: 32^e Concours national cinéma-amateurs

26/28. Journées de la Police

Mai: 1^{er}, 150^e Anniversaire de la Fondation du Jardin botanique et exposition horticulure (jusqu'au 30 sept.)

9/19. Journées de l'Armée

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée d'éthnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante



Glarus

April/6. Mai: Kunsthaus: Christine Gallati
Mai: 5. Landsgemeinde

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsamt: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grenchen

April: 27./28. Parktheater: Stadtorchester Grenchen, Leitung: Wilhelm Steinbeck.
Solist: Yehudi Menuhin, Violine

Grimmets

Avril: 15. Distribution d'œufs de Pâques aux enfants

Grimisut

Avril: 15. Lundi de Pâques: Distribution de pain

Grindelwald

April/Mai. Skihochtourenwochen
April: 12./15. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten

Anf. Mai. Beginn der Fischerei in der Lütschine

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

April/Juni. Geführte Skitouren

Hermance

Avril: 14. Jour de Pâques: Distribution de pain, vin et fromage

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

April: Mitte. Kursaal-Casino: Eröffnung Dancing-Bar

23. Kursaal: Frühjahrsmodeschau

Anf. Mai/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel, Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candlelight Evening, Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert

Mai: 4./5. Tagung «Clef d'Or»

Kandersteg

April: 7./20. Berghotel Schwarzenbach: Skitourenwochen

Klosters

April/Ende Mai. Schweizer Bergsteigerschule Silvretta: Frühjahrs-Skihochtourenwochen

Langenthal

April: 26. Hotel Kreuz: Frühjahrsmodeschau

Mai: 4. Theater: Grosses Chorkonzert

Langnau i. E.

April: 11. Musikalische Passionsfeier

Lausanne*Concerts et théâtres*

Avril/4 mai. Théâtre municipal: Saison lyrique
Avril: 12. Cathédrale: Orchestre de chambre de Lausanne, Chœur de la Radio Suisse romande. Direction: André Charlet. Solistes vocaux; André Luy, organiste

18, 20. Théâtre municipal: «La Veuve joyeuse», de Lehár

25, 27. Théâtre municipal: «La Belle Hélène», d'Offenbach

30. Grand-Studio de la Radio: Concert SIMC Mai: 2, 4. Théâtre municipal: «Monsieur Beauchaire», de Messager

6/7. Théâtre de Beaulieu: Concerts symphoniques de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Arthur Rubinstein, pianiste

7 mai/15 juin. 13^e Festival international de Lausanne: Orchestre national de l'ORTF, Paris, Orchester de la Suisse romande, Berliner Staatskapelle, Chœur de la Philharmonie de Prague, Opéra de Berlin Est (Deutsche Staatsoper), Ballet de l'Opéra de Berlin Est, Ballet du Grand-Théâtre de Genève, Western Theatre Ballet, Londres

8. Théâtre de Beaulieu: Western Theatre Ballet, Londres

9/10. Théâtre municipal: «L'Éclatant Soleil de l'Injustice», de W. Weideli (Comédie de Genève)

Congrès international

Avril: 22/27. Réunion internationale de la SIA Sports

Mai: 4. Athlétisme: Ecolier et écolière lausannois les plus rapides et triathlon des jeunes

5. Journée romande de marche

9. Golf: Championnat suisse amateurs (foursome)

10/12. Golf: Championnat suisse omnium Divers

Avril: 20. Palais de Beaulieu: Bal de la Société des jeunes commercants

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). — Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. — Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. — Musée olympique, parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lauterbrunnen

April/Mai. Angelsport in der Lütschine
April/Ende Mai. An Wochenenden und Feiertagen: Geführte Gletscher-Skitouren

Mai: 5. Slot-Racing-Center: Medaillenrennen

Lenk i. S.

April: Bis 14. Spezialskiwochen

Lenzburg

April/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. — Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschatzwerke und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung. Wechselausstellung Juni-Oktobe: «Aargauische Strohflechterei»

Lenzerheide-Valbella

April: 15. Rothorn-Riesenslalom

Leukerbad

Ab Mitte April. Jeden Mittwoch geführte Wanderung

Leysin

Avril: 17/21. Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises (Leysin—Les Mosses—Les Diablerets)

Libingen bei Bütschwil

April/Nov. Albert-Schweizer-Gedächtnisnacht: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenkonzerte Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Liestal

April: 21. Eierlesen in den Gemeinden des oberen Baselbiets
25. Hotel Engel: Frühjahrsmodeschau

Locarno

April/5. Juli «I Concerti di Locarno 1968»
April: 12. Processione della Settimana Santa 19. Kirche San Francesco: Coro arti vocali di Anversa

26. Klavierrezital Mario dell Ponti

Mai: 2/3. Trio Mozart, Salzburg

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. — Kunstausstellungen, Kulturfilme.

— Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Avril: 11. Casino-Théâtre: Club des loisirs 13. Haltérophile: Suisse-Nord de France
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lötschental

April: 15. Ferten: Verteilung von Brot, Wein und Käse

Lucens

Avril/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Avril: 11/12. Mendrisio: Processions du Jeudi-Saint (historique) et du Vendredi-Saint (religieuse)

12 avril/9 juin. Villa Ciani: 10^e Exposition internationale de dessins et de gravures

14/15, 21, 27/28. Golf: Coupe d'Or de la ville de Milan, Coupe Commodoro Résidence, Interclub

15. Athlétisme: Pâques de l'athlète

16. Concert de la Società cameristica di Lugano. Direction: Edwin Loehrer

16 avril/4 juin. «I Concerti di Lugano 1968»

18. Hôtel Arizona: Tournoi de bridge

22. Orchestre philharmonique de Budapest. Direction: Janos Ferencsik

23 avril/mi-oct. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre RSI

Mai. «Maggio Castagnolese»: Manifestations culturelles, artistiques et sportives

2. Orchestre RSI. Direction: Sylvia Caduff. Soliste: Ivry Gitlis, violoniste

4/5. Bourse philatélique

5. Concours de pêche à la truite. — Golf: Coupe Loreto — Eclectie

9. Orchestre RSI. Direction: Moshe Atzman. Soliste: Nicanor Zabaleta, harpe

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Lucern*Konzert und Theater*

April/9. Juni: Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel

Garten-Hotel Winterthur

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

BUFFET SBB WINTERTHUR**Hotel Volkshaus Winterthur**

Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speisestaurant. Grosser Parkplatz.



Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch

Neuroca

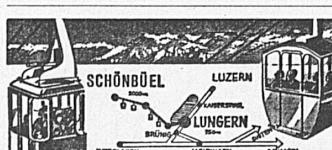
Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne.

Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack.

Neuroca befriedigt daher den verwöhnten Gaumen.

Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

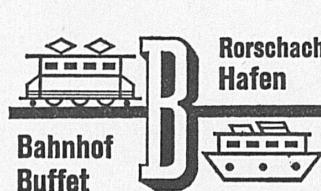
PHAG
Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

**Luftseilbahn Lungern-Schönbüel**

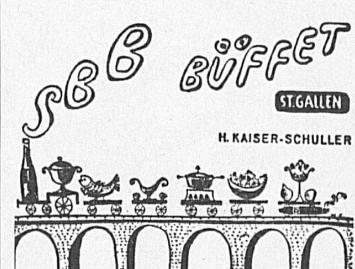
Herrliches Skigebiet. Schweizer Skischule. Hotels und Restaurants auf 2000 m ü. M. Direktion LLTS: Tel. 041 85 64 65/85 64 85 Hotel Berghaus: 85 64 74 Alp- und Sporthotel: 85 63 63

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



Schönste Seeterrasse H. Lehmann, Küchenchef





Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.–, alles inbegriffen.
Diverse Säle, Sitzungszimmer
Restaurant. Menu oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

**Hotel
Zürich**

Galler

Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381
200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.–, inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche, ohne TV, Dusche oder WC Fr. 18.– pro Person
Grosser Parkplatz – Garage gratis

**DIE GESELLSCHAFT FÜR
SCHWEIZERISCHE KUNSTGESCHICHTE
BIETET IHNEN**

**JÄHRLICH ZWEI BÄNDE
«KUNSTDENKMÄLER DER SCHWEIZ»
UND
VIER AUSGABEN DER ZEITSCHRIFT
«UNSERE KUNSTDENKMÄLER»
KUNSTHISTORISCHE EXKURSIONEN
SCHWEIZERISCHE KUNSTFÜHRER
FÜR EINEN
JAHRESBEITRAG VON 50 FRANKEN**

AUSFÜHLICHERE INFORMATION FINDEN SIE
IM REDAKTIONELLEN TEIL DIESER ZEITSCHRIFT,
ODER
WENDEN SIE SICH DIREKT AN DAS SEKRETARIAT
AN DER LAUPENSTRASSE 10 IN BERN



13. April/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel

April: 20. Verkehrshaus: Kammermusikensemble Zürich

Mai: 3. Jeunesse musicale: 4 tschechische Mimen

3. Mai/30. Sept. Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Folklore-Abend

9. Verkehrshaus: The London Brass Soloists Ausstellungen

April: Bis 15. Kunstmuseum: Junge Kunst: Rolf Iseli, Max Wiederkehr, Gemälde

28. April/3. Juni. Kunstmuseum: «Von Toepffer bis Hodler – Die Schweizer Zeichnung im 19. Jahrhundert»

Mai: 4./12. Festhalle Allmend: Iba, 5. Internationale Boot- und Wassersport-Ausstellung

5./19. Verkehrshaus: Luzerner Museumstage Fest

Mai: 5. Kunsthause: 20. Sängertag christkatholischer Kirchenchöre der Schweiz Diverses

Mitte April/Nov. Gletschergarten geöffnet Ende April. Hotel Schweizerhof: Grosses Münzauktions

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet

Martigny

Mai: 7. Collège Sainte-Marie: Mala Pantomima de Prague

Meiringen

30. April/2. Mai. «In den Fussstapfen des Sherlock Holmes» (Aktion SVZ)

Mendrisio

April: 11./12. Gründonnerstags- und Karfreitagsprozessionen

Montana-Vermala

Avril: 13. Gala international de patinage

Montreux

11 avril/5 mai. Galerie Picpus: Willy Suter Avril: 12. Temple de Montreux: Chorale de Montreux et Orchestre symphonique d'Aigle

25 avril/2 mai. Montreux Palace: 8e Concours international d'émissions de variétés à la Télévision «Rose d'Or de Montreux» Mai: 4. International Academy of Proctology

5. Casino: Bourse annuelle du Club philatélique

9 mai/2 juin. Galerie Picpus: Fernand Giauque

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon

Les Mosses

Avril: 17/21. Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises (Leysin–Les Mosses–Les Diablerets)

Moutier

Avril: 27. Mala Pantomima de Brno

Mürren

April. Geführte Skiflüge und Skitouren im Jungfraugebiet. – Jeden Mittwoch, Freitag und Samstag Gästeskirennen

Neuchâtel

Avril: 20. Salle des conférences: Musique militaire de Neuchâtel

20/21. Billard à la bande: Championnat suisse 20 avril/5 mai. Musée d'art et d'histoire: M. Campbell, aquarelle

29. Salles des conférences: «Musici di Roma» Mai: 8/19. 5e «Printemps musical de Neuchâtel»: Quatuor de Stuttgart, Südwestdeutsche Philharmonie, Orchestre de chambre de Neuchâtel

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Oltén

April: 19., 22. Theatersaal: Gastspiele Stadttheater Basel

26. Klavierabend Dinorah Varsi

Mai: 5. Motocross

Pontresina

April/Mai. Frühjahrsskilauf

April: 12. Schlittenfahrt ins Blaue

21. 8. Riesenslalom um den Nauer-Cup

Porrentruy

Avril: 24. Mala Pantomima de Brno

Mai: 3/26. Galerie Forum Gérard Tolck, peintures

10/11. Fête de la Jeunesse jurassienne

Rapperswil

April/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag)

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Rheinfelden

April/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstaustellungen, Rheinschiffe, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergäste usw. – August: Römisches Theater und Museum

Saas Fee

April/Mai. Saas-Fee Skihochtourenwochen April: 25./28. Internationale Jugendwinterspiele 29./30. Internationale Frühlingskirenn

Sargans

April/31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum geöffnet

April: 21. Alvier-Skitag

Sarnen

April: 28. Landsgemeinde

Savièze

Avril: 14. Jour de Pâques: Distribution de pain, vin et fromage

Schaffhausen

April/9. Juni. Museum zu Allerheiligen: Edvard Munch, Gemälde und Graphik

April: 11./12. St. Johanns-Kirche: Karfreitagskonzerte. Leitung: Johannes Zentner. Solisten

17. Schaffhauserhof: Frühjahrsmodeschau

21. Jugendkeller: Jazzkonzert

28. Münster: Orgelkonzert Hans Vollenweider. – Rad: Reit-Rundfahrt für Amateure

29./30. Stadttheater: «Halb auf dem Baum» von Peter Ustinov (Schauspielhaus Zürich)

Mai: 3. Aula Kantonschule: Liederabend Arthur Loosli

Mai: 3./5. 12. Internationale ärztliche Fortbildungstagung

Schwyz

April: 18. Casino: Frühjahrsmodeschau

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonal schwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

April: 14. Osterskirenn

Mai: 10. Eröffnung der Trinkhalle und des Badehauses Scuol

Sembrancher

Avril: 14. Jour de Pâques: Distribution de vin

Sierre

Avril/5 mai. Château de Villa: Exposition de peinture Pierre Aymar

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Église fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

April/Mai. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

April: 22. Landhaus: Frühjahrsmodeschau

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziats im 18. Jahrhundert»

Spiez

April: 24. Hotel Terminus: Frühjahrsmodeschau

St. Gallen

Konzerte und Theater

April/Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett

April: 25. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Hiroyuki Iwaki. Solist Ricardo Odnoposoff, Violine

Mai: 3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Jean-Marie Auberson. Solistin: Hedy Graf, Sopran

9. Tonhalle: Liederabend Regula Ammann Ausstellungen

April: Bis 30. Stiftsbibliothek: «Aus der Bau- und Buchgeschichte des Klosters St. Gallen

Mai/Okt. Stiftsbibliothek: «Kunst des Schreibens und Malens im Mittelalter»

Feste

Mai: 4./5. Schweizerische Polizeimusiktag
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat:
Führungen im Botanischen Garten, –
Industrie- und Gewerbemuseum;
Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle
Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek:
Seltenen Handschriften. – Jeden Mittwoch:
Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden
Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Maurice

Mai: 6. Orchester symphonique de Stuttgart

St. Moritz

April: 13. Kunsteisbahn Tuors Ludain:
Eisschaulaufen
Mai. Wiedereröffnung des Internationalen
Höhentrainings- und Wettkampfzentrums
für die Sommer-Sportarten

Stans

April: 28. Landsgemeinde

Thalwil

Mai: 5. Ostschweizer Gewichthebermeister-
schaften

Thun

April/Okt. Schloss Thun: Historisches Museum.
– Schadaupark: Wocherpanorama, Rund-
gemälde der Stadt Thun um 1800 von
Marquardt Wocher

April/6. Mai. Galerie Aarequai: Jürg Maurer
10. April/4. Juli. Galerie Aarequai: Haiti,
Sonderausstellung
23./27. Keller-Theater: «Knock, ou le triomphe
de la médecine» (Gymnasium Thun)
29. April/4. Mai. Keller-Theater: «Pizzicato»,
Cabaret Franz Hohler

Mai/Okt. Kursaal: Dancing, Boulespiel,
Attraktionen

Trogen

April: 28. Landsgemeinde

Turtmann

April: 23. Pferdesegnung

Urnerboden

April: 21. Ski: Frühlingslanglauf

Verbier

Avril: 28. Ski: Slalom international de Médran
Mai: 5. Coupe suisse de pétanque

Vevey

24. April/12 mai. Galerie Arts et Lettres:
Vincent de Grandi

Avril: 26. Théâtre de Vevey: Duo Christian
Ferras/Pierre Barbizet

Mai: 5. Karting: Championnat du monde

Villars-Chesières

Avril. Semaines de sports et d'ambiance à prix
forfaitaire

Visp

April: 21. Orchesterkonzert
27., 29. Kinosaal: Liederkonzerte und Kabarett
Mai: 5. Kinosaal: Liederkonzert und Kabarett. –
Zuntschiessen

Vitznau

April: 27./28. Grosse Sennenkilbi mit Umzug

Wangs-Pizol

April: 28. Frühlingsskirennen

Wengen

April: Bis Ende. Gletscherabfahrten und
Skihochtouren

Wetzikon

Mai: 3. Aula der Kantonsschule: Kammer-
orchester Zürcher Oberland. Leitung: René
Müller. Solist: Gerhard Wieser, Bratsche

Winterthur

April: 12. Stadtkirche: Karfreitagskonzert.
Solisten: Verena Gohl, Alt; Erich Vollen-
wyder, Orgel
16. Hotel Volkshaus: Frühjahrsmodeschau
18. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung:
Victor Desarzens. Solisten: Y. Goilav,
Kontrabass, A. Klinko, Horn
23. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Victor
Desarzens. Solist: Felix Zippel, Violine
27. Kirchgemeindehaus Wülflingen: Frei-
konzert. Leitung: Clemens Dahinden.
Solisten: Zelimir Vukmanovic, Violine;
Kurt Tobler, Piccolo
28. Stadthaussaal: «I Musici di Roma»
30. Stadthaussaal: Kammermusik
Mai: 3. Stadthaussaal: Winterthurer Streich-
quartett und Georges Coutelen, Klarinette
8. Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung:
Karel Ancerl. Solist: Stephan Romascano,
Violino

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern
schweizerischer, deutscher und öster-
reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-
hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-
sammlung des Kunstvereins Winterthur. –
Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

20 avril/5 mai. Hôtel de Ville: Exposition de
peinture Charles Egli
Avril: 30. Théâtre: «Turcaret», de Lesage (Centre
dramatique romand)

Zermatt

April/Mai. Zermatter Skihochtourenwochen
April: 21./28. Frühjahrsskikurs

Zug

Mai. 4. Jeunesses musicales: Mimikabend

Zürich

Konzerte und Theater

April/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des
Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters
und des Theaters am Hechtplatz

April/31. Mai. Theater am Hechtplatz: «Golden
Girl» (Musical). – Zimmertheater Heddy-
Maria Wettstein, Winkelwiese 4:
Monodramen

April: 19. Bernhard-Theater: «Fuchs jagd»,
Kriminalkomödie von Agatha Christie

11./12. Tonhalle: Gemischter Chor Zürich,
Tonhalle-Orchester. Leitung: Erich
Schmid. Solisten

12. Grossmünster: Kammerchor Koblenz.
Leitung: Jakob Koblenz. Solisten

17. Tonhalle: Klavierabend Rudolf Firkusny

18. Schauspielhaus: «Liebe für Liebe» von
William Congreve

19. Tonhalle: Trio Thomatos

20. April/25. Mai. Bernhard-Theater: «Verrückte
Wahrheiten» (Völi Geiler, Walter Morath
usw.)

21. Radio-Studio Zürich: Sonntagmorgen-
konzert des Radioorchesters Beromünster.
Leitung: Erich Schmid. Solistin: Lola
Granetman, Klavier. – Tonhalle:
Liederabend Dietrich Fischer-Dieskau. –
Wasserkirche: Singkreis der Engadiner
Kantorei. Leitung: Karl Scheuber, und
Schaffhauser Consorts. Leitung: Paul Knill

23. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Rudolf Kempe. Solist: Andor Foldes,
Klavier

**Tableaux de maîtres
suisses et français
XIX^e et XX^e**

Galerie

PAUL VALLOTTON SA

6, Grand-Chêne, 2^e étage
1002 Lausanne
Téléphone 021 22 91 66

24. Tonhalle: «I Musici di Roma». –
Augustinerkirche: Collegium Cantorum
Turicense. Leitung: M. Meili
26. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich.
27. Opernhaus: Ballettabend
28. Tonhalle: Orchestergesellschaft Zürich.
Leitung: Dr. Marius Meng. Solist: Michael
Studer, Klavier. – Kongresshaus: Festival
Gitano Español. – Radio-Studio Zürich:
Sonntagmorgenkonzert des Radioorchesters
Beromünster. Leitung: Moshe Atzmon.
Solist: Rocco Fillipini, Violoncello
29. Stadthof 11. Zürcher Kammerorchester.
Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Youra
Guller. – Kongresshaus: Klavierabend
André Terrasse
30. Theater an der Winkelwiese: Premiere
«Ein Mensch wird gemacht» von Kaspar
Fischer (Dienstag, Donnerstag, Samstag). –
Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Antal Dorati. Solist: Christian Ferras, Violine
Mai: 1. Tonhalle: Kopenhagener Streichquartett
4. Tonhalle: Festakt zum Jubiläum des
100-jährigen Bestehens der Tonhalle Gesell-
schaft. Leitung: Rudolf Kempe, Charles
Dutoit
7. Tonhalle: Jubiläumskonzert Tonhalle-
Orchester. Leitung: Rudolf Kempe. Solisten
8. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Räto
Tschupp. Solist: Peter-Lukas Graf, Flöte
9. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.
Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten:
Peter Pears, Tenor; Benjamin Britten,
Klavier
10. Tonhalle: Warschauer Nationalphil-
harmonie. Leitung: Witold Rowicki
Ausstellungen und Messen
April/Mai. Centre Le Corbusier: Peintures
Le Corbusier
April/Mitte Mai. Kunsthaus: Silvio Mattioli/
Max Hegetschweiler
April: Bis 14. Kunstgewerbemuseum: «Walter
Kuhn – Plastische und räumliche
Symmetrien»
Bis Mitte. Graph. Sammlung der ETH:
Francesco Borromini (1599–1667)
Mitte April/Aug. Zoologisches Museum der
Universität: «Das wissenschaftliche
Tierbild»

16./30. 52. Schweizer Modewochen Zürich
Herbst-/Winterkollektionen 1968/69 des
Exportverbandes der Schweizerischen
Bekleidungsindustrie
20. Kaufleutensäle: Briefmarkenausstellung
«Philatelie»
Mai: 3./6. Allmend Wiedikon: Camping 68,
Zürcher Campingausstellung
10./19. Züspä-Hallen: Impo, 8. Schweizerische
Importmesse
Feste und Folklore
April: 21./22. «Sechseläuten», Zürcher
Frühlingsfest
26./28. Züspä-Hallen: Stadtzürcherische
Musiktage
Internationaler Kongress
Mai: 7./9. Tagung der deutschen Presse-,
Rundfunk- und Fernseharchivare
Sport
April: 28. Zürcher Waffenlauf. – Motorrad-Trial
Mai: 4./5. Pferdesport: Nationale Dressur-
prüfungen
5. Rad: Meisterschaft von Zürich
Diverses
26. April/19. Mai. Bellevueplatz: Zirkus Knie
Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giaco-
metti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). –
Kunstgewerbemuseum. – Museum
Rietberg (Sammlung von der Heydt):
Ständige Ausstellung von Werken ausser-
europäischer Kunst. – Heimethius
(Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbank-
gebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer
Volkskunst und ländliches Handwerk. –
Schweizer Baumusterzentrale: Permanente
Baufachausstellung. – Schweizerisches
Landesmuseum. Zunfthaus zur Meise:
Schweizerische Porzellan- und Fayencen. –
Centre Le Corbusier. – Beim Zoo:
Schweizer Alpenbahnmodell. –
Zoologischer Garten

**Für vollständige Programme und nähere
Angaben wende man sich an die lokalen
Verkehrsvereine**

**Prière de demander les listes complètes
des manifestations, ainsi que toutes
informations complémentaires aux
offices de tourisme locaux**

Thermal-Schwimmbad Baden b/ZH

Durchgehend offen von 8 bis 20 Uhr. Anmeldung
nicht erforderlich. Grosse Liegehalle und Liegakabinen.
Massagen, Fango, Unterwassermassagen können
an der Kasse oder telefonisch 056 2 70 79 vereinbart
werden. Bassingrösse 24 × 11 m, Wassertemperatur 34 °C.

Die Hotels **Verenahof + Ochsen** sind mit dem
neu erbauten Thermal-Schwimmbad direkt verbunden.
Damit sind alle Voraussetzungen für eine
erfolgreiche Badekur gewährleistet.

Hotels Verenahof + Ochsen
Baden b/ZH Telefon 056 2 52 51